

50217-2026 - Súťaž

Nemecko – Inžinierske projektovanie – Planungsleistungen für den Straßenbahnausbau der Innenstadt mit Erschließung der Mainzer Neustadt (Teilprojekt 2)

OJ S 16/2026 23/01/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim -

Oznámenie o zmene

Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: MVG - Mainzer Verkehrsgesellschaft mbH

E-mail: christian.jakobs@mainzer-mobilitaet.de

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejný podnik pod kontrolou regionálneho orgánu

Činnosť verejného obstarávateľa: Bývanie a občianska vybavenosť

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Planungsleistungen für den Straßenbahnausbau der Innenstadt mit Erschließung der Mainzer Neustadt (Teilprojekt 2)

Opis: Planungsleistungen für den Straßenbahnausbau der Innenstadt mit Erschließung der Mainzer Neustadt (Teilprojekt 2)

Identifikátor postupu: 4b80a5d0-f7f2-4766-9637-5dfa6e69d62e

Interný identifikátor: MZ Netze Planung

Druh postupu: Rokovacie konanie so zverejnením výzvy na súťaž/súťažné obstarávanie s rokovacím konaním

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71320000 Inžinierske projektovanie

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 71322500 Inžinierske projektovanie pre dopravné inštalácie, 71356400 Technické plánovanie

2.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: Mainzer Innen- und Neustadt

2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: #Bekanntmachungs-ID: CXVHYHXYTJGF00LU# In der Zeit vom 23.12.2025 bis 09.01.2026 werden keine Bieterfragen beantwortet.

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

v gv -

2.1.5. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Maximálny počet častí, za ktoré môže jeden uchádzač predložiť ponuky: 4

Podmienky zmluvy:

Maximálny počet častí, za ktoré môžu byť zmluvy zadané jednému uchádzačovi: 4

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia: Ich/Wir erkläre(n), dass für mein/unser Unternehmen keine Ausschlussgründe gemäß § 123 oder § 124 GWB vorliegen ich/wir in den letzten zwei Jahren nicht aufgrund eines Verstoßes gegen Vorschriften, der zu einem Eintrag im Gewerbezentralregister geführt hat, mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro belegt worden bin/sind. für mein/unser Unternehmen ein Ausschlussgrund gemäß § 124 GWB vorliegt. zwar für mein/unser Unternehmen ein Ausschlussgrund gemäß § 123 GWB vorliegt, ich/wir jedoch für mein/unser Unternehmen Maßnahmen zur Selbstreinigung ergriffen habe/n, durch die für mein/unser Unternehmen die Zuverlässigkeit wiederhergestellt wurde. - Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung Ich/Wir erkläre/n, dass ich/wir meine/unsere Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung, soweit sie der Pflicht zur Beitragszahlung unterfallen, ordnungsgemäß erfüllt habe/n. - Angabe zu Insolvenzverfahren und Liquidation Ich/Wir erkläre /n, dass ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren weder beantragt noch eröffnet wurde, ein Antrag auf Eröffnung nicht mangels Masse abgelehnt wurde und sich mein/unser Unternehmen nicht in Liquidation befindet. Ein Insolvenzplan wurde rechtskräftig bestätigt, auf Verlangen werde/n ich/wir ihn vorlegen. - Angabe zum Lieferkettensorgfaltspflichtengesetz Ich/Wir bestätige/n, dass gem. § 1 Lieferkettensorgfaltspflichtengesetz (LkSG) für mich/uns Anwendung findet. Darüber hinaus bestätige/n ich/wir, dass ich/wir alle aus dem 2. Abschnitt des LkSG erwachsenen Sorgfaltspflichten einhalte/n. oder Ich/Wir bestätige/n, dass gem. § 1 Lieferkettensorgfaltspflichtengesetz (LkSG) für mich/uns keine Anwendung findet .

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Verkehrsanlagen Straße / Schiene

Opis: Planungsleistungen gemäß HOAI §§ 45 - 48 und Anlage 13. Aufgrund der spezifischen Gegebenheiten werden die Objekte Straße und Schiene in Anlehnung an HOAI § 11 zusammengefasst.

Interný identifikátor: 1

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71322500 Inžinierske projektovanie pre dopravné inštalácie

5.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: Mainzer Innen- und Neustadt

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 07/05/2026

Dátum konca trvania: 31/12/2035

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:
Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Eigenerklärung Russlandbezug (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Eigenerklärung Russlandbezug

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Erklärung Tariftreue (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): - Erklärung nach LTTG

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Angabe von Referenzen. Eine Referenz ist wertbar, wenn sie vergleichbar ist. Eine Planungsleistung ist vergleichbar, wenn sie 1. folgende Leistung zum Inhalt hatte - Los 1: Verkehrsanlage gem. § 45 Nr. 2 HOAI - Los 2a: Fahrleitungsanlage FL (Technische Ausrüstung) - Los 2b: Fahrleitungsanlage FL (Tragwerksplanung) - Los 3a: Landschaftspflegerischer Begleitplan - Los 3b: Umweltverträglichkeitsstudie - Los 4a: Gleichrichterunterwerke GUW (Objektplanung) - Los 4b: Gleichrichterunterwerke GUW (Tragwerksplanung) - Los 4c: Gleichrichterunterwerke GUW (Technische Ausrüstung) 2. im Zeitraum von 2010 bis Ende 2025 abgeschlossen wurde 3. die Leistungsphase 3 bis 7 umfasst (außer Los 3b) Eine wertbare Referenz erhält 5 Zusatzpunkte, wenn sie folgendes Kriterium erfüllt: 1. Die je Los geforderte Planungsleistung war innerstädtisch (für Los 3b, wenn die Studie innerstädtische Aspekte berücksichtigte)

Kritérium: Celkový ročný obrat

Popis výberového kritéria: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Mindestumsatz für die Jahre 2022, 2023, 2024 Los 1: i.H.v. xxx.xxx,xx EUR (netto) Los 2: i.H.v. xxx.xxx,xx EUR (netto) Los 3: i.H.v. xxx.xxx,xx EUR (netto) Los 4: i.H.v. xxx.xxx,xx EUR (netto) Los 5: i.H.v. xxx.xxx,xx EUR (netto) Los 6: i.H.v. xxx.xxx,xx EUR (netto) Los 7: i.H.v. xxx.xxx,xx EUR (netto) Los 8: i.H.v. xxx.xxx,xx EUR (netto)

Kritérium: Registrácia v obchodnom registri

Popis výberového kritéria: Befähigung zur Berufsausübung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Eigenerklärung: Ich/Wir bin/sind im Handels-, Berufs- oder Firmenregister eingetragen, für Bieter außerhalb Deutschlands ersatzweise eine Eigenerklärung über einen

sonstigen Nachweis der erlaubten Berufsausübung gem. § 44 Abs. 1 VgV. Unterlagen und Nachweise, die auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle vom Zuschlagsprätendenten vorgelegt werden müssen: - Aktueller Handelsregister- oder Firmenregistrauszug in Kopie, für Bieter außerhalb Deutschlands ersatzweise die Nachweise gem. § 44 Abs. 1 VgV (nicht älter als 6 Monate) - sofern dieser nicht über eine kostenfreie Datenbank von der Vergabestelle abrufbar ist.

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Referenzen

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Váha (percentá, presne): 100,00

Informácie o druhej fáze dvojfázového postupu:

Minimálny počet záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu: 3

Maximálny počet záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu: 3

Postup prebieha v po sebe nasledujúcich fázach. V každej fáze môžu byť niektorí účastníci vylúčení

Kupujúci si vyhradzuje právo zadať zákazku na základe pôvodných ponúk bez ďalších rokovaní

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 14/01/2026 23:59:59 (UTC+01:00)

stredoeurópsky čas, západoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYHXYTJGF00LU/documents>

Ad hoc komunikačný kanál:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYHXYTJGF00LU>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky postupu:

Predpokladaný dátum odoslania výziev na predkladanie ponúk: 10/02/2026

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYHXYTJGF00LU>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie žiadostí o účasť: 29/01/2026 10:00:00 (UTC+01:00) stredoeurópsky čas, západoeurópsky letný čas

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu niektoré chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Die Nachforderung erfolgt gemäß Vergabeunterlagen

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: In den Vergabeunterlagen.

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau -Vergabekammer-

Informácie o lehotách na preskúmanie: Zur Prüfung des Vergabeverfahrens im Hinblick auf das Vorliegen von Vergaberechtsverstößen können die Bieter einen Nachprüfungsantrag bei der vorgenannten Vergabekammer stellen. Es wird darauf hingewiesen, dass ein solcher Antrag gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) nur zulässig ist, soweit der Bieter: - den Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe gerügt hat, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zur Angebotsabgabe gerügt hat. Darüber hinaus muss der Nachprüfungsantrag nach § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des AG, seiner Rüge nicht abhelfen zu wollen, eingereicht werden. Anderenfalls ist dieser verspätet und somit unzulässig.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: teamwerk AG

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: teamwerk AG

5.1. Časť: LOT-0002

Názov: Fahrleitungsanlage FL (Technische Ausrüstung + Tragwerksplanung)

Opis: Planungsleistung Fahrleitungsanlage FL (Technische Ausrüstung)

Interný identifikátor: 2

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71320000 Inžinierske projektovanie

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 71356400 Technické plánovanie

5.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: Mainzer Innen- und Neustadt

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 07/05/2026

Dátum konca trvania: 31/12/2035

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno
Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno
Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Eigenerklärung Russlandbezug (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Eigenerklärung Russlandbezug

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Erklärung Tariftreue (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): - Erklärung nach LTTG

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Angabe von Referenzen. Eine Referenz ist wertbar, wenn sie vergleichbar ist. Eine Planungsleistung ist vergleichbar, wenn sie 1. folgende Leistung zum Inhalt hatte - Los 1: Verkehrsanlage gem. § 45 Nr. 2 HOAI - Los 2a: Fahrleitungsanlage FL (Technische Ausrüstung) - Los 2b: Fahrleitungsanlage FL (Tragwerksplanung) - Los 3a: Landschaftspflegerischer Begleitplan - Los 3b: Umweltverträglichkeitsstudie - Los 4a: Gleichrichterunterwerke GUW (Objektplanung) - Los 4b: Gleichrichterunterwerke GUW (Tragwerksplanung) - Los 4c: Gleichrichterunterwerke GUW (Technische Ausrüstung) 2. im Zeitraum von 2010 bis Ende 2025 abgeschlossen wurde 3. die Leistungsphase 3 bis 7 umfasst (außer Los 3b) Eine wertbare Referenz erhält 5 Zusatzpunkte, wenn sie folgendes Kriterium erfüllt: 1. Die je Los geforderte Planungsleistung war innerstädtisch (für Los 3b, wenn die Studie innerstädtische Aspekte berücksichtigte)

Kritérium: Celkový ročný obrat

Popis výberového kritéria: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Mindestumsatz für die Jahre 2022, 2023, 2024 Los 1: i.H.v. xxx.xxx,xx EUR (netto) Los 2: i.H.v. xxx.xxx,xx EUR (netto) Los 3: i.H.v. xxx.xxx,xx EUR (netto) Los 4: i.H.v. xxx.xxx,xx EUR (netto) Los 5: i.H.v. xxx.xxx,xx EUR (netto) Los 6: i.H.v. xxx.xxx,xx EUR (netto) Los 7: i.H.v. xxx.xxx,xx EUR (netto) Los 8: i.H.v. xxx.xxx,xx EUR (netto)

Kritérium: Registrácia v obchodnom registri

Popis výberového kritéria: Befähigung zur Berufsausübung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Eigenerklärung: Ich/Wir bin/sind im Handels-, Berufs- oder Firmenregister eingetragen, für Bieter außerhalb Deutschlands ersatzweise eine Eigenerklärung über einen sonstigen Nachweis der erlaubten Berufsausübung gem. § 44 Abs. 1 VgV. Unterlagen und Nachweise, die auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle vom Zuschlagsprätendenten vorgelegt werden müssen: - Aktueller Handelsregister- oder Firmenregistrauszug in Kopie, für Bieter außerhalb Deutschlands ersatzweise die Nachweise gem. § 44 Abs. 1 VgV (nicht älter als 6 Monate) - sofern dieser nicht über eine kostenfreie Datenbank von der Vergabestelle abrufbar ist.

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Referenzen

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Váha (percentá, presne): 100,00

Informácie o druhej fáze dvojfázového postupu:

Minimálny počet záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu: 3

Maximálny počet záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu: 3

Postup prebieha v po sebe nasledujúcich fázach. V každej fáze môžu byť niektorí účastníci vylúčení

Kupujúci si vyhradzuje právo zadať zákazku na základe pôvodných ponúk bez ďalších rokovaní

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 14/01/2026 23:59:59 (UTC+01:00)

stredoeurópsky čas, západoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://www.dtvp.de/Satellite/notice/CXVHYHXYTJGF00LU/documents>

Ad hoc komunikačný kanál:

URL: <https://www.dtvp.de/Satellite/notice/CXVHYHXYTJGF00LU>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky postupu:

Predpokladaný dátum odoslania výziev na predkladanie ponúk: 10/02/2026

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.dtvp.de/Satellite/notice/CXVHYHXYTJGF00LU>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie žiadostí o účasť: 29/01/2026 10:00:00 (UTC+01:00) stredoeurópsky čas, západoeurópsky letný čas

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu niektoré chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Die Nachforderung erfolgt gemäß Vergabeunterlagen

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: In den Vergabeunterlagen.

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. **Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Organizácia pre preskúmanie: Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau -Vergabekammer-

Informácie o lehotách na preskúmanie: Zur Prüfung des Vergabeverfahrens im Hinblick auf das Vorliegen von Vergaberechtsverstößen können die Bieter einen Nachprüfungsantrag bei der vorgenannten Vergabekammer stellen. Es wird darauf hingewiesen, dass ein solcher Antrag gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) nur zulässig ist, soweit der Bieter: - den Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe gerügt hat, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zur Angebotsabgabe gerügt hat. Darüber hinaus muss der Nachprüfungsantrag nach § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des AG, seiner Rüge nicht abhelfen zu wollen, eingereicht werden. Anderenfalls ist dieser verspätet und somit unzulässig.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: teamwerk AG

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: teamwerk AG

5.1. **Časť: LOT-0003**

Názov: Umweltverträglichkeitsstudie (Landschaftspflegerischer Begleitplan + Umweltverträglichkeitsstudie)

Opis: Umweltverträglichkeitsstudie

Interný identifikátor: 3

5.1.1. **Účel**

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71240000 Architektonické, inžinierske a plánovacie služby

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 71241000 Štúdia realizovateľnosti, poradenská služba, analýza

5.1.2. **Miesto plnenia**

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: Mainzer Innen- und Neustadt

5.1.3. **Predpokladané trvanie**

Dátum začatia: 07/05/2026

Dátum konca trvania: 31/12/2035

5.1.6. **Všeobecné informácie**

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. **Strategické verejné obstarávanie**

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Eigenerklärung Russlandbezug (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Eigenerklärung Russlandbezug

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Erklärung Tariftreue (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): - Erklärung nach LTTG

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Angabe von Referenzen. Eine Referenz ist wertbar, wenn sie vergleichbar ist. Eine Planungsleistung ist vergleichbar, wenn sie 1. folgende Leistung zum Inhalt hatte - Los 1: Verkehrsanlage gem. § 45 Nr. 2 HOAI - Los 2a: Fahrleitungsanlage FL (Technische Ausrüstung) - Los 2b: Fahrleitungsanlage FL (Tragwerksplanung) - Los 3a: Landschaftspflegerischer Begleitplan - Los 3b: Umweltverträglichkeitsstudie - Los 4a: Gleichrichterunterwerke GUW (Objektplanung) - Los 4b: Gleichrichterunterwerke GUW (Tragwerksplanung) - Los 4c: Gleichrichterunterwerke GUW (Technische Ausrüstung) 2. im Zeitraum von 2010 bis Ende 2025 abgeschlossen wurde 3. die Leistungsphase 3 bis 7 umfasst (außer Los 3b) Eine wertbare Referenz erhält 5 Zusatzpunkte, wenn sie folgendes Kriterium erfüllt: 1. Die je Los geforderte Planungsleistung war innerstädtisch (für Los 3b, wenn die Studie innerstädtische Aspekte berücksichtigte)

Kritérium: Celkový ročný obrat

Popis výberového kritéria: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Mindestumsatz für die Jahre 2022, 2023, 2024 Los 1: i.H.v. xxx.xxx,xx EUR (netto) Los 2: i.H.v. xxx.xxx,xx EUR (netto) Los 3: i.H.v. xxx.xxx,xx EUR (netto) Los 4: i.H.v. xxx.xxx,xx EUR (netto) Los 5: i.H.v. xxx.xxx,xx EUR (netto) Los 6: i.H.v. xxx.xxx,xx EUR (netto) Los 7: i.H.v. xxx.xxx,xx EUR (netto) Los 8: i.H.v. xxx.xxx,xx EUR (netto)

Kritérium: Registrácia v obchodnom registri

Popis výberového kritéria: Befähigung zur Berufsausübung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Eigenerklärung: Ich/Wir bin/sind im Handels-, Berufs- oder Firmenregister eingetragen, für Bieter außerhalb Deutschlands ersatzweise eine Eigenerklärung über einen sonstigen Nachweis der erlaubten Berufsausübung gem. § 44 Abs. 1 VgV. Unterlagen und Nachweise, die auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle vom Zuschlagsprätendenten vorgelegt werden müssen: - Aktueller Handelsregister- oder Firmenregistrauszug in Kopie, für Bieter außerhalb Deutschlands ersatzweise die Nachweise gem. § 44 Abs. 1 VgV (nicht älter als 6 Monate) - sofern dieser nicht über eine kostenfreie Datenbank von der Vergabestelle abrufbar ist.

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Referenzen

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Váha (percentá, presne): 100,00

Informácie o druhej fáze dvojfázového postupu:

Minimálny počet záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu: 3
Maximálny počet záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu: 3
Postup prebieha v po sebe nasledujúcich fázach. V každej fáze môžu byť niektorí účastníci vylúčení
Kupujúci si vyhradzuje právo zadať zákazku na základe pôvodných ponúk bez ďalších rokovaní

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina
Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 14/01/2026 23:59:59 (UTC+01:00)
stredoeurópsky čas, západoeurópsky letný čas
Adresa súťažných podkladov: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYHXYTJGF00LU/documents>

Ad hoc komunikačný kanál:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYHXYTJGF00LU>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky postupu:

Predpokladaný dátum odoslania výziev na predkladanie ponúk: 10/02/2026

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYHXYTJGF00LU>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie žiadostí o účasť: 29/01/2026 10:00:00 (UTC+01:00) stredoeurópsky čas, západoeurópsky letný čas

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu niektoré chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Die Nachforderung erfolgt gemäß Vergabeunterlagen

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: In den Vergabeunterlagen.

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau -Vergabekammer-

Informácie o lehotách na preskúmanie: Zur Prüfung des Vergabeverfahrens im Hinblick auf das Vorliegen von Vergaberechtsverstößen können die Bieter einen Nachprüfungsantrag bei der vorgenannten Vergabekammer stellen. Es wird darauf hingewiesen, dass ein solcher

Antrag gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) nur zulässig ist, soweit der Bieter: - den Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe gerügt hat, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zur Angebotsabgabe gerügt hat. Darüber hinaus muss der Nachprüfungsantrag nach § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des AG, seiner Rüge nicht abhelfen zu wollen, eingereicht werden. Anderenfalls ist dieser verspätet und somit unzulässig.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: teamwerk AG

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: teamwerk AG

5.1. Časť: LOT-0004

Názov: Gleichrichterunterwerke GUW (Objektplanung +Tragwerksplanung +Technische Ausrüstung)

Opis: Planungsleistung Gleichrichterunterwerke GUW (Objektplanung)

Interný identifikátor: 4

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71320000 Inžinierske projektovanie

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 71322500 Inžinierske projektovanie pre dopravné inštalácie, 71356400 Technické plánovanie

5.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: Mainzer Innen- und Neustadt

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 07/05/2026

Dátum konca trvania: 31/12/2035

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy: Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Eigenerklärung Russlandbezug (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Eigenerklärung Russlandbezug

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Erklärung Tariftreue (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): - Erklärung nach LTTG

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Angabe von Referenzen. Eine Referenz ist wertbar, wenn sie vergleichbar ist. Eine Planungsleistung ist vergleichbar, wenn sie 1. folgende Leistung zum Inhalt hatte - Los 1: Verkehrsanlage gem. § 45 Nr. 2 HOAI - Los 2a: Fahrleitungsanlage FL (Technische Ausrüstung) - Los 2b: Fahrleitungsanlage FL (Tragwerksplanung) - Los 3a: Landschaftspflegerischer Begleitplan - Los 3b: Umweltverträglichkeitsstudie - Los 4a: Gleichrichterunterwerke GUW (Objektplanung) - Los 4b: Gleichrichterunterwerke GUW (Tragwerksplanung) - Los 4c: Gleichrichterunterwerke GUW (Technische Ausrüstung) 2. im Zeitraum von 2010 bis Ende 2025 abgeschlossen wurde 3. die Leistungsphase 3 bis 7 umfasst (außer Los 3b) Eine wertbare Referenz erhält 5 Zusatzpunkte, wenn sie folgendes Kriterium erfüllt: 1. Die je Los geforderte Planungsleistung war innerstädtisch (für Los 3b, wenn die Studie innerstädtische Aspekte berücksichtigte)

Kritérium: Celkový ročný obrat

Popis výberového kritéria: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Mindestumsatz für die Jahre 2022, 2023, 2024 Los 1: i.H.v. xxx.xxx,xx EUR (netto) Los 2: i.H.v. xxx.xxx,xx EUR (netto) Los 3: i.H.v. xxx.xxx,xx EUR (netto) Los 4: i.H.v. xxx.xxx,xx EUR (netto) Los 5: i.H.v. xxx.xxx,xx EUR (netto) Los 6: i.H.v. xxx.xxx,xx EUR (netto) Los 7: i.H.v. xxx.xxx,xx EUR (netto) Los 8: i.H.v. xxx.xxx,xx EUR (netto)

Kritérium: Registrácia v obchodnom registri

Popis výberového kritéria: Befähigung zur Berufsausübung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Eigenerklärung: Ich/Wir bin/sind im Handels-, Berufs- oder Firmenregister eingetragen, für Bieter außerhalb Deutschlands ersatzweise eine Eigenerklärung über einen sonstigen Nachweis der erlaubten Berufsausübung gem. § 44 Abs. 1 VgV. Unterlagen und Nachweise, die auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle vom Zuschlagsprätendenten vorgelegt werden müssen: - Aktueller Handelsregister- oder Firmenregistrauszug in Kopie, für Bieter außerhalb Deutschlands ersatzweise die Nachweise gem. § 44 Abs. 1 VgV (nicht älter als 6 Monate) - sofern dieser nicht über eine kostenfreie Datenbank von der Vergabestelle abrufbar ist.

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Referenzen

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu
Váha (percentá, presne): 100,00

Informácie o druhej fáze dvojfázového postupu:

Minimálny počet záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu: 3

Maximálny počet záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu: 3

Postup prebieha v po sebe nasledujúcich fázach. V každej fáze môžu byť niektorí účastníci vylúčení

Kupujúci si vyhradzuje právo zadať zákazku na základe pôvodných ponúk bez ďalších rokovaní

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 14/01/2026 23:59:59 (UTC+01:00)

stredoeurópsky čas, západoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYHXYTJGF00LU/documents>

Ad hoc komunikačný kanál:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYHXYTJGF00LU>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky postupu:

Predpokladaný dátum odoslania výziev na predkladanie ponúk: 10/02/2026

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYHXYTJGF00LU>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie žiadostí o účasť: 29/01/2026 10:00:00 (UTC+01:00) stredoeurópsky čas, západoeurópsky letný čas

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu niektoré chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Die Nachforderung erfolgt gemäß Vergabeunterlagen

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: In den Vergabeunterlagen.

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau -Vergabekammer-

Informácie o lehotách na preskúmanie: Zur Prüfung des Vergabeverfahrens im Hinblick auf das Vorliegen von Vergaberechtsverstößen können die Bieter einen Nachprüfungsantrag bei der vorgenannten Vergabekammer stellen. Es wird darauf hingewiesen, dass ein solcher Antrag gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) nur zulässig ist, soweit der Bieter: - den Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der

Bekanntmachung erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe gerügt hat, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zur Angebotsabgabe gerügt hat. Darüber hinaus muss der Nachprüfungsantrag nach § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des AG, seiner Rüge nicht abhelfen zu wollen, eingereicht werden. Anderenfalls ist dieser verspätet und somit unzulässig.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: teamwerk AG

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: teamwerk AG

8. Organizácie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: MVG - Mainzer Verkehrsgesellschaft mbH

Registračné číslo: T: 06131 - 12 7172

Poštová adresa: Mozartstr. 8

Mesto: Mainz

PSČ: 55118

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)

Krajina: Nemecko

E-mail: christian.jakobs@mainzer-mobilitaet.de

Telefón: +49 6131-127172

Internetová adresa: <https://www.mainzer-mobilitaet.de/>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

8.1. ORG-0002

Úradný názov: teamwerk AG

Registračné číslo: t: +49 621299979-0

Poštová adresa: L 15, 12-13

Mesto: Mannheim

PSČ: 68161

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Mannheim, Stadtkreis (DE126)

Krajina: Nemecko

E-mail: vergabe@teamwerk.ag

Telefón: +49 621299979-0

Roly tejto organizácie:

Poskytovateľ obstarávacích služieb

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

8.1. ORG-0003

Úradný názov: Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau - Vergabekammer-

Registračné číslo: t: +49 6131162234

Poštová adresa: Stiftsstraße 9

Mesto: Mainz

PSČ: 55116

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)

Krajina: Nemecko

E-mail: vergabekammer.rlp@mwvlw.rlp.de

Telefón: +49 6131162234

Fax: +49 6131162113

Internetová adresa: <https://mwvlw.rlp.de/>

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

8.1. ORG-0004

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefón: +49228996100

Roly tejto organizácie:

TED eSender

10. Zmena

Verzia prechádzajúceho oznámenia, ktorá sa má upraviť

:

e3655fa1-74b6-496b-9c0e-931753495f31-01

Hlavný dôvod zmeny

:

Aktualizované informácie

Opis

:

Verlängerung Angebotsfrist

10.1. Zmena

Identifikátor oddielu: PROCEDURE

Opis zmien: Verlängerung Angebotsfrist

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 194c129b-176f-47ce-ac90-65610468aa26 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 21/01/2026 17:44:27 (UTC+01:00) stredoeurópsky čas, západoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 50217-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 16/2026

Dátum uverejnenia: 23/01/2026